




Uputstvo za
popunjavanje
obrasca TAIEX
aplikacije






TAIEX je instrument Evropske komisije za pružanje kratkoročne tehničke pomoći i razmjenu informacija javnoj upravi u području usklađivanja sa zakonodavstvom EU i njegovom provedbom.

Uloga TAIEX-a je posredovanje između stručnjaka iz država članica EU i korisnika.

Za korištenje TAIEX instrumenta pomoći aplicira se popunjavanjem odgovarajuće [aplikacije](#).

Pravilno popunjenu aplikaciju Direkcija za evropske integracije, kao generalni koordinator svih TAIEX aktivnosti za Bosnu i Hercegovinu, prosljeđuje Uredu TAIEX-a u Brisel.

NAPOMENA!

-  **Prilikom popunjavanja obrasca aplikacije, tekst koji se navodi u poljima može sadržavati do 3990 karaktera**
-  **Polja koja su označena zvjezdicom (*) su obavezna za popunjavanje**
-  **Obrazac TAIEX aplikacije se dostavlja na taiexbih@dei.gov.ba**

Obrazac TAIEX aplikacije za sve oblike pomoći (radionica / boravak stručnjaka / studijska posjeta / serije događaja) se popunjava na **engleskom jeziku** na način kako slijedi:

! Odabrati jedan od četiri ponuđena oblika pomoći:
radionica / boravak stručnjaka / studijske posjete / serije događaja

TAIEX application form

1. Request

Project Type*:

Workshop
 Expert Mission
 Study Visit
 Series of Events

Project title*:

Beneficiary country*:

Bosnia and Herzegovina

Beneficiary Ministry/Service*:

Date of submission*:

Objective of the request*:

Why specifically is a study visit being requested instead of an expert mission or a workshop? *

Navesti naziv događaja radionice/ boravka stručnjaka/ studijske posjete/ serije događaja

Potrebno je jasno definisati cilj zahtjeva

Navesti puni naziv institucije koja podnosi aplikaciju

Navesti datum podnošenja aplikacije

Ukoliko se podnosi aplikacija za studijsku posjetu, potrebno je odgovoriti na dodatno pitanje koje glasi: “zašto je posebno potrebna studijska posjeta a ne boravak stručnjaka ili radionica” - navedeno obrazložiti



Kolonu popunjava Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine kao generalni koordinator svih TAIEX aktivnosti za Bosnu i Hercegovinu

2. Applicant*

	Person submitting the Application	Authorisation from your administration
Title (Mr, Ms) *:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
First name*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Family name*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ministry or Institution*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Function:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office address:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office number:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Postcode:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
City:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Country*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Special program:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office phone:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-mail*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Kolonu popunjava institucija koja podnosi aplikaciju, navode se podaci ministra, pomoćnika ministra/ šefa sektora/rukovodioca institucije koji je prethodno odobrio podnošenje aplikacije

! Odabrati jednu od ponuđenih opcija (izrada propisa/provedba/institucionalni razvoj) na koju je potrebno da se eksperti fokusiraju

3. Content

3.1 What will the Member State Expert(s) focus on during the visit? *

Legislation
 Implementation
 Institutional development

3.2 Target audience*:
 (Specify if officials from Ministries, institutions, regulatory authorities, professional associations or other)

3.3 EU legislation concerned *

Please enter the (sub)chapter(s) * **pregovaračka poglavlja se nalaze na kraju obrasca**

Please enter the keyword(s)

Please give reference to regulations, directives etc. *

Navesti institucije koje će učestvovati u radionici / boravku stručnjaka/ studijskoj posjeti/ seriji događaja

Napomena! u ovisnosti od teme događaja uključiti sve nivoe vlasti u skladu sa ustavnim nadležnostima

Odabrati jedno ili više odgovarajućih poglavlja *acquis-a* navedenih na kraju obrasca.

Navesti ključne riječi

- Navesti izvore prava Evropske unije koji su vezani za temu zahtjeva, kao npr. uredbe, direktive, odluke, ugovore
- Informacije o pravnim propisima Evropske unije moguće je pronaći u Zakonodavnoj bazi EUR-Lex.
- Internet stranica <http://eur-lex.europa.eu> omogućava direktan pristup pravu Evropske unije

Navesti vrstu zahtjeva unutar serije događaja

Za svaki zahtjev unutar serije događaja popunjavaju se sva polja pod nazivom EVENT

- Navesti detaljno temu/probleme o kojima želite diskutovati sa ekspertima iz država članica Evropske unije, npr. zakonodavstvo, infrastruktura, strategije, obuke itd.
- Navesti cilj kao i očekivane rezultate zahtjeva

3.4 Additional information *

Event 1

Type: *

Proposed indicative date of the exchange/event: *

Duration (days*)

Expected number of participants: *

Main topics/content*

Event 2

Type:

Proposed indicative date of the exchange/event:

Duration (days)

Expected number of participants:

Main topics/content

- Predložiti datum održavanja događaja u formatu dan/mjesec/godina
- Prilikom predlaganja datuma, potrebno je uzeti u obzir vrijeme odobravanja aplikacije koje traje između 2-4 sedmice, a u nekim slučajevima i duže

Navesti planiranu dužinu trajanja događaja

Navesti očekivani broj učesnika

Event 3

Type:

Proposed indicative date of the exchange/event:

Duration (days)

Expected number of participants:

Main topics/content

Event 4

Type:

Proposed indicative date of the exchange/event:

Duration (days)

Expected number of participants:

Main topics/content

3.4 Additional information*

Proposed indicative date of the exchange/event: *

Duration (days) *

Expected number of participants: *

- Predložiti datum održavanja događaja u formatu dan/mjesec/godina
- Prilikom predlaganja datuma, potrebno je uzeti u obzir vrijeme odobravanja aplikacije koje traje između 2-4 sedmice , a u nekim slučajevima i duže

Naveći planiranu dužinu trajanja događaja

Naveći očekivani broj učesnika

- Navesti detaljno teme/probleme o kojima želite diskutovati sa ekspertima iz država članica Evropske unije, npr. zakonodavstvo, infrastruktura, strategije, obuke itd.
- Navesti cilj kao i očekivane rezultate zahtjeva

3.5 Main topics/content*

Please list in details the issues you would like to discuss with the Member States expert(s), such as legislation, infrastructure, strategies, training and any other elements of relevance. Please include the aim as well as the expected impact/outcome of the requested assistance*

3.6 Current situation/justification*

Please describe briefly the current situation related to the sector of legislation concerned and provide all information that can contribute to the evaluation of your application.

3.7 Previous TAIEX and Twinning assistance *

Yes No

If yes, please indicate details of the previous events and the outcome of the assistance provided:

Navesti
ukratko
trenutnu
situaciju u
oblasti za koju
zahtijevate
pomoć

Napomena!

Ovo je ujedno najvažniji dio popunjavanja obrasca i podrazumijeva jasan i koncizan opis trenutne situacije


- Navesti da li ste već koristili TAIEX ili TWINNING instrumente pomoći u oblasti za koju zahtijevate pomoć/podnosite aplikaciju.
- Ukoliko DA, navesti sljedeće detalje događaja:
 - broj događaja
 - datum održavanja
 - tačan naziv događaja i
 - zaključke iz dosadašnjeg korištenja TAIEX i TWINNING instrumenata pomoći

Navesti da li je planiran ili je u toku neki projekat finansiran iz fondova Evropske unije i/ili drugih međunarodnih programa koji se odnosi na temu zahtjeva, te da li je takav projekat implementiran u protekle dvije godine. Ukoliko da, potrebno navesti detalje

3.8 Is there any planned or currently running project financed by EU funds and/or other international programmes dealing with the issues covered by the request? *

Yes No

If yes, please indicate details thereof:

 Iz padajućeg menia odabrati preferiranu državu članicu Evropske unije iz koje želite ekspertizu

4. Logistics

4.1 Member State administration(s) from which you wish to receive the expertise

Preferred Member State (choice cannot always be guaranteed)

Member State Authority/Institution (if known)

4.2 Do you know the Member State(s) expert(s) from whom you wish to receive expertise (Optional)?

Title (Mr, Ms) *:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
First Name*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Family name*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ministry or Institution*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Function:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office address:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office number:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Postcode:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
City:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Country*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office phone:	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-mail*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Specific requirements (number of years of experience, specific knowledge etc..).

Ukoliko poznajete, navesti instituciju u državi članici Evropske unije iz koje želite ekspertizu

Ukoliko poznajete, navesti kontakt podatke eksperta države članice Evropske unije - opciono

Prema potrebi navesti i posebne vještine, znanja i iskustva koja je poželjno da eksperti posjeduju, ovo može značajno pomoći u odabiru adekvatnog eksperta



Navesti kontakt podatke osobe ispred institucije koja će biti zadužena za sva tehnička pitanja za realizaciju zahtjeva kao i za komunikaciju sa Uredom TAIEX-a u Briselu

4.3 Contact person for administrative questions and practical matters related to this event*

Title (Mr, Ms) *:	<input type="text"/>
First Name*:	<input type="text"/>
Family name*:	<input type="text"/>
Ministry or Institution*:	<input type="text"/>
Function:	<input type="text"/>
Office address:	<input type="text"/>
Office number:	<input type="text"/>
Postcode:	<input type="text"/>
City:	<input type="text"/>
Country*:	<input type="text"/>
Office phone:	<input type="text"/>
E-mail*:	<input type="text"/>

4.4 Is interpretation required? *


Yes No

4.5 Contact person for the evaluation of the impact of TAIEX assistance

E-mail*:

Navesti da li je potrebno obezbijediti prevod


Navesti e-mail adresu državnog službenika iz institucije koja će biti zadužena za popunjavanje zahtjeva za procjenu učinka TAIEX instrumenta pomoći. Nakon realizacije zahtjeva, Ured TAIEX-a u Briselu dostavlja instituciji zahtjev za dostavu povratnih informacija o učinku TAIEX instrumenta

 Ukoliko aplicirate za studijsku posjetu potrebno je popuniti polja sa podacima učesnika studijske posjete

5. Participants (only applicable for Study Visits)

The data you provided will be solely used for the organisation of TAIEX events unless otherwise stated. You are entitled to have your data deleted or removed from our database at any time.

Title (Mr, Ms) *:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
First Name*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Family name*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ministry or Institution*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Function:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office address:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office number:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Postcode:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
City:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Country*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Office phone:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-mail*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
1st language - English*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2nd language - French*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3rd language - German*:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

 Ukoliko planirate predložiti više od tri učesnika potrebno je obrazložiti zašto je neophodno da u studijskoj posjeti učestvuju dodatni učesnici. Obrazloženje na engleskom jeziku, sa kontakt podacima dodatn(og)ih učesnika uz aplikaciju se dostavlja na email adresu taixbih@dei.gov.ba



Uputstvo je objavljeno uz podršku Ambasade Švedske u Bosni i Hercegovini.

Sadržaj publikacije ne odražava stajališta
Ambasade Švedske u Bosni i Hercegovini.